

Individual/Family Membership Application
(Aplicação de Sócio - Individual e Família)



65 Sand Pit Road, Danbury, CT 06810 • 203.748-1278 • Fax 203.798-0847
 www.portuguese-cultural-center.com

INDIVIDUAL APPLICATION (Age 23+)

Date (Data): _____ Applicant Name (Nome): _____
 Birthdate (Data de Nascimento): _____ Birthplace (Natural de): _____
 Address (Morada): _____
 City (Cidade): _____ State (Estado): _____ Zip (Código Postal): _____
 Telephone (Telefone): (_____) Email Address: www. _____
 Employer (Emprego): _____
 Self-Employed (Negócio Próprio) Retired (Aposentado)
 *Senior Citizen Discount 65+ (Desconto Para Idade 65+) ***Proof of ID Required - Attach Copy of License or Birth Certificate**
 (*Requer a Prova de Identificação- Cópia de Carta de Codação ou Certidão de Nascimento)
 Proposed by (Proposto Por): _____

FAMILY APPLICATION

Date (Data): _____ Applicant's Name (Nome): _____
 Birthdate (Data de Nascimento): _____ Birthplace (Natural de): _____
 Spouse's Name (Nome da Esposa/Esposo): _____
 Birthdate (Data de Nascimento): _____ Birthplace (Natural de): _____
 Address (Morada): _____
 City (Cidade): _____ State (Estado): _____ Zip (Código Postal): _____
 Telephone (Telefone): (_____) Email Address: www. _____
 Children's Names (Nome dos Filhos): **18-22 years old Students MUST Have Verification of Student Enrollment - School Status Letter with Official Seal**
 (18-22 anos é Necessário dar Prova de Estudante - Carta de Escola com o Carimbo Oficial)
 1. _____ Birthdate (Data de Nascimento): _____
 2. _____ Birthdate (Data de Nascimento): _____
 3. _____ Birthdate (Data de Nascimento): _____
 Employer (Emprego): _____
 Spouse's Employer (Esposa/Esposo Emprego): _____
 Self-Employed (Negócio Próprio) Retired (Aposentado)
 *Senior Citizen Discount 65+ (Desconto Para Idade 65+) ***Proof of ID Required - Attach Copy of License or Birth Certificate**
 (*Requer a Prova de Identificação- Cópia de Carta de Codação ou Certidão de Nascimento)
 Proposed by (Proposto Por): _____

I have read and understood the Rules and Regulations that appear on the back of this application.
(Li e entendi as leis e regulamentos que aparecem no reverso desta proposta.)

Signature (Assinatura): _____ Date (Data): _____
 Received by (Recebido por): _____ Date (Data): _____
Approved by the General Assembly (Aprovado/a em reunião de Assembleia)
 Signature (Assinatura): _____ Date (Data): _____

For Office Use Only (Para Uso da PCC)	Member No. _____	Date: _____
	<input type="checkbox"/> Check # _____	Amt: _____

Yearly Dues (Quota Anual): Jan. 1st – Dec. 31st
Initiation Fee (JOIA) <input type="checkbox"/> \$150.00 <input type="checkbox"/> \$10.00 (65+) <input type="checkbox"/> \$10.00 (Up to Age 23)
INDIVIDUAL (SINGULAR) <input type="checkbox"/> \$170 <input type="checkbox"/> \$85 (65+)
FAMILY (FAMILIA) <input type="checkbox"/> \$230 <input type="checkbox"/> \$115 (65+)

Revised 1/1/09



Portuguese CULTURAL CENTER

65 Sand Pit Road, Danbury, CT 06810 • 203.748-1278 • Fax 203.798-0847
www.portugueseulturalcenter.com

Rules & Regulations

I promise to obey the rules and regulations of the Portuguese Cultural Center of Danbury, Connecticut in Organization, (hereinafter "PCC"), and to cooperate with the Officers and Members in promoting the principles for which it stands. In consideration of the use of the facilities and grounds of the PCC, I, for my heirs, and administrators, release and forever discharge the PCC and its agents, representatives, successors and assigns of all liabilities, claims, actions, damage, costs or expenses which I individually or in my capacity as parent, guardian or friend, may have against them arising out of my participation in this event including travel to and from this event, and including injuries which may be suffered by me or my family members before, during or after the event. I understand that this waiver includes any claims based on negligence, and action or inaction on the part of the PCC, its agents, representatives, directors and assigns.

INDIVIDUAL MEMBERSHIP (1 Key Card)

1. Entitles sole applicant use of the PCC facility.
2. Up to the age of 23 years old, joining fee is \$10.00.
(Proof of ID. Required)

FAMILY MEMBERSHIP (2 Keys Cards)

1. The keys are for use by applicant and spouse.
2. Entitles the immediate family use of the PCC facilities with the following stipulations:
 - A) A child under 16 years of age must be accompanied by a parent or guardian.
 - B) 16-22 year olds have the option to obtain their own key.
 - C) 18-22 year olds, must have verification of student enrollment. (School Status Letter, Signed with the Official Seal)
 - D) At the age of 23, a single membership must be obtained. (The initiation fee is waived if the key has been obtained prior to present age).
 - E) Senior Citizen (65+). The initiation fee is \$10.00
(Proof of ID Required)

The membership card(s) are property of the PCC. The card(s) must be returned upon cancellation of your membership. Cancellations must be done in writing and either delivered or mailed to the PCC c/o Membership Committee. Thank you.

Leis e Regulamentos

Prometo obedecer às leis e regulamentos do Centro Cultural Português de Danbury, CT (conhecido como PCC), e colaborar com os seus directores e membros em promover os seus direitos e defendê-los. Em consideração pelo uso do edifício e restante propriedade do PCC, eu e meus herdeiros, renunciaremos para sempre qualquer responsabilidade, alegações, acções, danos, custos ou despesas ao PCC, seus directores, representantes ou agentes. Eu na minha capacidade como pai, protector ou amigo renunciarei essas responsabilidades na participação desse uso, incluindo a viagem de e para esse uso, incluindo ferimentos causados a mim ou a elementos da minha família antes, durante ou depois desse uso.

Eu compreendo, que este renuncio inclui qualquer alegação baseada em negligência, acção ou inacção na parte do PCC, seus agentes, representantes directores ou delegados.

Sócio(a) SINGULAR (1 - Uma Chave)

1. Dá direito a usar as instalações do Centro.
2. Jovens até aos 23 anos a jóia é de \$10.00.

Sócio(a) DE FAMILIA (2 - Duas Chaves)

1. As chaves são para o sócio(a) e esposa(o).
2. Sócio de família dá direito a usar o Centro com as devidas estipulações:
 - A) Filhos com menos de 16 anos têm que estar acompanhados pelos pais ou adultos.
 - B) 16-22 anos têm opção de adquirir a chave de acesso ao Centro.
 - C) 18-22 anos é necessário de ter prova de estudante.
 - D) Atingidos os 23, anos de idade, deverá fazer-se a inscrição individual de sócio, dispensando-se do pagamento de jóia quem tiver obtido a chave anteriormente.
 - E) Idade (65+): Joia \$10.00
(Requerido a Prova de Identificação)

Os cartões de sócio são propriedade do PCC. Devem ser entregues quando deixarem de ser sócios. O cancelamento deve ser por escrito, e entregue na secção de cotas ou enviado para o Centro Cultural Português. Obrigado.

Non-Profit Socio-Cultural Organization Dedicated to the Preservation of Our Heritage.

Revised 1/1/09